

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 42

Volume 25

13 February 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 334/82 of 12 February 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1

Commission Regulation (EEC) No 335/82 of 12 February 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

Commission Regulation (EEC) No 336/82 of 12 February 1982 fixing the import levies on milk and milk products 5

★ **Commission Regulation (EEC) No 337/82 of 12 February 1982 amending for the 10th time Regulation (EEC) No 610/77 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community 9**

Commission Regulation (EEC) No 338/82 of 12 February 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 10

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

82/88/EEC :

Commission Decision of 7 January 1982 to take no action on the tenders submitted by 7 January 1982 in response to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1603/81 12

82/89/EEC :

Commission Decision of 7 January 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81 14

(Continued overleaf)

Contents (continued)

82/90/EEC :

Commission Decision of 7 January 1982 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1605/81 15

82/91/EEC :

★ **Thirty-Ninth Commission Directive of 15 January 1982 amending the Annexes to Council Directive 70/524/EEC concerning additives in feeding-stuffs 16**

82/92/EEC :

★ **Commission Decision of 15 January 1982 amending Decision 80/566/EEC authorizing certain Member States to provide for derogations from certain provisions of Council Directive 77/93/EEC in respect of oak wood originating in Canada 19**

82/93/EEC :

★ **Commission Decision of 15 January 1982 amending Decision 80/1238/EEC authorizing certain Member States to provide for derogations from certain provisions of Council Directive 77/93/EEC in respect of oak wood originating in the United States of America 21**

82/94/EEC :

Commission Decision of 20 January 1982 on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 23

82/95/EEC :

Commission Decision of 20 January 1982 on the transport of maize to the Republic of Niger as food aid. 24

82/96/EEC :

Commission Decision of 20 January 1982 on the transport of maize to Upper Volta as food aid 26

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 334/82**of 12 February 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2196/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
11 February 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 February
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 February 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	85.58
10.01 B II	Durum wheat	112.53 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	38.70 ⁽⁴⁾
10.03	Barley	64.94
10.04	Oats	51.05
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	94.51 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	92.58 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	76.88 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	134.26
11.01 B	Rye flour	69.34
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	188.66
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	143.38

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 335/82**of 12 February 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
11 February 1982 ;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 February
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 February 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	21.39
10.02	Rye	0	0	0	2.94
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	6.86
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 336/82
of 12 February 1982
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products
were fixed by Regulation (EEC) No 3763/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 198/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 3763/81 to the
prices known to the Commission that the levies at

present in force should be altered to the amounts set
out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 14 (2) of Regu-
lation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 February
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 374, 30. 12. 1981, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 February 1982 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	17.22
04.01 A I b)	0120	14.81
04.01 A II a) 1	0130	14.81
04.01 A II a) 2	0140	18.03
04.01 A II b) 1	0150	13.60
04.01 A II b) 2	0160	16.82
04.01 B I	0200	35.21
04.01 B II	0300	74.48
04.01 B III	0400	115.11
04.02 A I	0500	10.60
04.02 A II a) 1	0620	62.07
04.02 A II a) 2	0720	104.42
04.02 A II a) 3	0820	106.84
04.02 A II a) 4	0920	122.91
04.02 A II b) 1	1020	54.82
04.02 A II b) 2	1120	97.17
04.02 A II b) 3	1220	99.59
04.02 A II b) 4	1320	115.66
04.02 A III a) 1	1420	28.21
04.02 A III a) 2	1520	38.08
04.02 A III b) 1	1620	74.48
04.02 A III b) 2	1720	115.11
04.02 B I a)	1820	36.27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0.5482 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 0.9717 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 1.1566 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0.5482 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 0.9717 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 1.1566 ⁽¹²⁾
04.02 B II a)	2820	46.29
04.02 B II b) 1	2910	per kg 0.7448 ⁽¹²⁾
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1.1511 ⁽¹²⁾
04.03 A	3110	135.42
04.03 B	3210	165.21
04.04 A I a) 1	3321	18.13
04.04 A I a) 2	3420	140.65 ⁽¹³⁾ ⁽²⁰⁾
04.04 A I b) 1 aa)	3521	18.13
04.04 A I b) 1 bb)	3619	140.65 ⁽¹³⁾ ⁽²⁰⁾
04.04 A I b) 2	3719	140.65 ⁽¹³⁾ ⁽²⁰⁾
04.04 A II	3800	140.65 ⁽²⁰⁾
04.04 B	3900	162.53 ⁽¹⁴⁾
04.04 C	4000	109.03 ⁽²³⁾
04.04 D I	4120	36.27
04.04 D II a) 1	4410	123.42 ⁽²¹⁾
04.04 D II a) 2	4510	123.01
04.04 D II b)	4610	219.73
04.04 E I a)	4710	162.53
04.04 E I b) 1 aa) 11)	4840	172.94 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 aa) 22) aaa)	4850	172.94 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 aa) 22) bbb)	4860	172.94 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 bb)	4870	172.94 ⁽¹⁹⁾

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 1 cc)	4880	172.94 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 dd)	4890	172.94
04.04 E I b) 2 aa)	4922	130.70 ⁽¹⁵⁾ ⁽²²⁾
04.04 E I b) 2 bb)	5022	130.70 ⁽¹⁶⁾ ⁽²²⁾
04.04 E I b) 3	5030	130.70 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 4	5060	130.70 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 5 aa)	5130	130.70 ⁽¹⁹⁾ ⁽²³⁾ ⁽²⁴⁾
04.04 E I b) 5 bb)	5140	130.70 ⁽²³⁾ ⁽²⁴⁾
04.04 E I c) 1	5210	98.03
04.04 E I c) 2	5250	227.42
04.04 E II a)	5310	162.53
04.04 E II b)	5410	227.42
17.02 A II ⁽¹⁰⁾	5500	33.60
21.07 F I	5600	33.60
23.07 B I a) 3	5700	43.54
23.07 B I a) 4	5800	56.14
23.07 B I b) 3	5900	53.29
23.07 B I c) 3	6000	45.57
23.07 B II	6100	56.14

For notes ⁽¹⁾ to ⁽¹⁰⁾, see notes ⁽¹⁾ to ⁽¹⁰⁾ of Regulation (EEC) No 3763/81 (OJ No L 374, 30. 12. 1981, p. 43).

⁽¹¹⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
- (b) 7.25 ECU ; and
- (c) 13.80 ECU.

⁽¹²⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ; and
- (b) 13.80 ECU.

⁽¹³⁾ The levy is limited to 9.07 ECU per 100 kg net weight for imports from Switzerland.

⁽¹⁴⁾ The levy on 100 kg net weight is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽¹⁵⁾ The levy is limited to 75.33 ECU per 100 kg net weight for imports from Romania or Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁶⁾ The levy is limited to 99.51 ECU per 100 kg net weight for imports from Romania or Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁷⁾ The levy is limited to 63.24 ECU per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Romania or Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁸⁾ Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.

⁽¹⁹⁾ Within the tariff quotas referred to in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 2915/79 the levy on 100 kg net weight shall be equal to 12.09 ECU.

⁽²⁰⁾ The levy is limited to 18.13 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria or Finland in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.

⁽²¹⁾ The levy is limited to 36.27 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria or Finland in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.

⁽²²⁾ The levy is limited to 55.00 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.

-
- (²³) The levy is limited to 50.00 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.
- (²⁴) The levy is limited to 18.13 ECU per 100 kg net weight for imports from Finland in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.
-

NB: For the purposes of heading No 04.04, the exchange rate to be applied in converting into national currencies the ECU referred to in the subdivisions of this heading shall, notwithstanding general rule C 3 contained in Part I, Section I, of the Common Customs Tariff, be the representative rate, if such a rate is fixed pursuant to Council Regulation No 129 on the value of the ECU and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 337/82**of 12 February 1982****amending for the 10th time Regulation (EEC) No 610/77 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Articles 12 (7) and 25 thereof,

Whereas, because relatively few animals are brought to the market of Bochum, this market can no longer be regarded as representative and should be deleted from the list of representative markets in the Federal Republic of Germany;

Whereas Annexes II and III to Commission Regulation (EEC) No 610/77⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2647/81⁽³⁾, should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Annexes II and III (C) (1) to Regulation (EEC) No 610/77, 'Bochum and 'All qualities' are deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall first apply for the purposes of calculating the levies in force with effect from 1 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 259, 12. 9. 1981, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 338/82
of 12 February 1982
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 192/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 260/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 260/82 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their

sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 260/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 27, 4. 2. 1982, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 February 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:		
	A. White sugar; flavoured or coloured sugar:		
	(I) White sugar:		
	(a) Candy sugar	19.70	
	(b) Other	19.10	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.1970
	B. Raw sugar:		
	II. Other:		
	(a) Candy sugar	18.12 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	15.90 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 7 January 1982

to take no action on the tenders submitted by 7 January 1982 in response to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1603/81

(82/88/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2747/75 of 29 October 1975 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁵⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1603/81⁽⁶⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁸⁾, and Article 5 of Commission Regulation

(EEC) No 3130/73⁽⁹⁾, as amended by Regulations (EEC) No 278/75⁽¹⁰⁾ and (EEC) No 771/75⁽¹¹⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75 and on the basis of the tenders submitted, to make no award;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 and in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2747/75, a maximum refund or a minimum levy should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted by 7 January 1982 in response to the invitation to tender

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 82.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 77, 26. 3. 1975, p. 13.

for the levy and/or refund for the export of common
wheat issued in Regulation (EEC) No 1603/81.

Done at Brussels, 7 January 1982.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 7 January 1982

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81

(82/89/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1604/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1604/81 is hereby fixed, on the basis of the tenders submitted by 7 January 1982, at 61.00 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 7 January 1982****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender issued in Regulation (EEC) No 1605/81**

(82/90/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular
Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund
on barley was issued in Commission Regulation (EEC)
No 1605/81 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2944/78 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum
export refund; whereas, in fixing this maximum, the
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;
whereas a contract is awarded to any tenderer whose
tender is equal to or less than the maximum export
refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal in
question results in the maximum export refund being
fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported
pursuant to the invitation to tender for the export of
barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81 is
hereby fixed, on the basis of the tenders submitted by
7 January 1982, at 39.00 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

THIRTY-NINTH COMMISSION DIRECTIVE

of 15 January 1982

amending the Annexes to Council Directive 70/524/EEC concerning additives in feedingstuffs

(82/91/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 70/524/EEC of 23 November 1970 concerning additives in feedingstuffs⁽¹⁾, as last amended by Thirty-Eighth Commission Directive 81/632/EEC⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof.

Whereas Directive 70/524/EEC provides for the content of its Annexes to be regularly amended to take account of developments in scientific and technical knowledge;

Whereas additional studies have revealed a new use for the antibiotic 'Avoparcin'; whereas the use of copper

methionate has been tested successfully in the Community; whereas it is desirable, therefore, to authorize these new uses under certain conditions;

Whereas the investigation of various additives currently listed in Annex II, which may therefore be authorized at national level, has not yet been completed; whereas, therefore, authorization of these substances should be extended for a finite period;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee for Feedingstuffs,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The Annexes to Directive 70/524/EEC are hereby amended as follows:

1. In Annex I:

(a) in Part A 'Antibiotics', Item No E 715 'Avoparcin' is supplemented as follows:

EEC No	Additives	Chemical formula, description	Species of animal	Maximum age	Minimum content	Maximum content	Other provisions
					ppm of complete feedingstuffs		
			Turkeys for fattening	16 weeks	10	20	

(b) in Part I 'Trace elements', Item No E 4 'Copper-Cu' is supplemented as follows:

EEC No	Component	Additives	Chemical formula	Maximum content of the element in ppm of the complete feedingstuffs
		Copper methionate	Cu (C ₅ H ₁₀ NO ₂ S) ₂	

2. In Annex II:

(a) in Part A 'Antibiotics', the date '30 November 1981' in the column headed 'Period of authorization' shall be replaced by the date '30 November 1982' for the following items:

No 24 Mocimycin,
No 25 Nosiheptide;

⁽¹⁾ OJ No L 270, 14. 12. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 231, 15. 8. 1981, p. 30.

- (b) in Part B 'Coccidiostats', the date '30 November 1981' in the column headed 'Period of authorization' shall be replaced by the date '30 November 1982' for the following items :
- No 6 Nicarbazin,
 - No 16 Meticlorpindol + methylbenzoquate (mixture of 100 parts of (a) and 8.35 parts of (b),
 - No 19 3,5-dinitrosalicylic acid (5-nitrofurfurylidene) hydrazide,
 - No 20 Amprolium + sulphaquinoxaline + ethopabate (mixture of 18 parts of (a), 10.8 parts of (b) and 0.9 parts of (c),
 - No 21 Amprolium + sulphaquinoxaline + ethopabate + pyrimethamine (mixture of 20 parts of (a), 12 parts of (b), 1 part of (c) and 1 part of (d)),
 - No 22 Halofuginone,
 - No 24 Lasalocide sodium ;
- (c) in Part C 'Emulsifiers, stabilizers, thickeners and gelling agents', the date '30 November 1981' in the column headed 'Period of authorization' shall be replaced by the date '30 November 1982' for the following items :
- No 4 1,2 Propanediol,
 - No 5 1,3-Butanediol ;
- (d) in Part D 'Preservatives', the date '30 November 1981' in the column headed 'Period of authorization' shall be replaced by the date '30 November 1982' for the following items :
- No 3 Hydrochloric acid,
 - No 4 Sulphuric acid,
 - No 5 Formaldehyde,
 - No 16 Sodium nitrite (E 250) ;
- (e) in Part Da 'Trace elements', the date '30 November 1981' in the column headed 'Period of authorization' shall be replaced by the date '30 June 1982' for the following item :
- No 3 Copper ;
- (f) in part Db 'Non-protein nitrogen compounds', the date '30 November 1981' in the column headed 'Period of authorization' shall be replaced by the date '30 November 1983' for the following items :
- No 1 Cyanuric acid,
 - No 2 Triuret ;
- (g) in Part F 'Growth promoters' :
- (aa) the date '30 November 1981' in the column headed 'Period of authorization' shall be replaced by the date '30 June 1982' for the following item :
 - No 2 Carbadox ;
 - (bb) the date '30 November 1981' in the column headed 'Period of authorization' shall be replaced by the date '30 November 1982' for the following item :
 - No 3 Olaquinox ;
- (h) in Part G 'Binders, anti-caking agents and coagulants', the date '30 November 1981' in the column headed 'Period of authorization' shall be replaced by the date '30 November 1982' for the following items :
- No 1 Silica,
 - No 2 Silicates, free of asbestos, with the exception of calcium silicates.

Article 2

The Member States shall, on 1 July 1982, bring into force the laws, regulations or administrative provisions necessary to comply with Article 1 (1). They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 15 January 1982****amending Decision 80/566/EEC authorizing certain Member States to provide for derogations from certain provisions of Council Directive 77/93/EEC in respect of oak wood originating in Canada****(Only the Danish, Dutch, French, German and Italian texts are authentic)****(82/92/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/93/EEC of 21 December 1976 on protective measures against the introduction into the Member States of harmful organisms of plants or plant products ⁽¹⁾, as last amended by Directive 81/7/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Having regard to the request made by the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the French Republic, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands,

Whereas, under the provisions of Directive 77/93/EEC, oak wood with bark attached, originating in North America, may in principle not be introduced into the Community, because of the risk of *Ceratocystis fagacearum* (oak wilt) being introduced;

Whereas, however, Article 14 (3) of the abovementioned Directive permits derogations from that rule, provided that it is established that there is no risk of spreading harmful organisms;

Whereas, in the requesting Member States, there is a need to import oak wood with bark attached, because of the technical requirements of veneer production;

Whereas, in respect of Canada, the Commission has established that, on the basis of the information available at present, there is no evidence of *Ceratocystis fagacearum* occurring in any part of that country and also no other risk of spreading *Ceratocystis fagacearum*, provided that certain special technical conditions are satisfied;

Whereas, under Commission Decision 80/566/EEC ⁽³⁾, as amended by Decision 80/1237/EEC ⁽⁴⁾, the Commission has already granted such a derogation for a period expiring on 31 October 1981;

Whereas there is no new information giving cause for revision of the authorization;

Whereas the requesting Member States should therefore be authorized to provide for derogations in respect of oak wood originating in Canada for a further period under those special technical conditions, and the list of authorized ports of unloading should be adapted in view of developments in their equipment and of requirements;

This authorization will be extended unless new information gives cause for its revision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 80/566/EEC is hereby amended as follows:

1. In Article 1 (2) (c), the list of ports of unloading is supplemented as follows:

— Århus,
— Salerno,
and the reference '— Venezia' is deleted.

2. In Article 2, '31 October 1981' is replaced by '31 October 1987'.

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 14, 16. 1. 1981, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 149, 17. 6. 1980, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1980, p. 15.

Article 2

Done at Brussels, 15 January 1982.

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the French Republic, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 15 January 1982

amending Decision 80/1238/EEC authorizing certain Member States to provide for derogations from certain provisions of Council Directive 77/93/EEC in respect of oak wood originating in the United States of America

(Only the Danish, Dutch, French, German and Italian texts are authentic)

(82/93/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/93/EEC of 21 December 1976 on protective measures against the introduction into the Member States of harmful organisms of plants or plant products ⁽¹⁾, as last amended by Directive 81/7/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Having regard to the request made by the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the French Republic, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands,

Whereas, under the provisions of Directive 77/93/EEC, oak wood with bark attached, originating in North America, may in principle not be introduced into the Community, because of the risk of *Ceratocystis fagacearum* (oak wilt) being introduced;

Whereas, however, Article 14 (3) of the abovementioned Directive permits derogations from that rule, provided that it is established that there is no risk of spreading harmful organisms;

Whereas, in the requesting Member States, there is a need to import oak wood with bark attached, because of the technical requirements of veneer production;

Whereas, in respect of the United States of America, the Commission has established that, on the basis of the information available at present, there is no risk of spreading *Ceratocystis fagacearum*, provided that certain special technical conditions are satisfied;

Whereas, under Commission Decision 80/1238/EEC ⁽³⁾, the Commission has already granted such a

derogation for a second period expiring on 31 October 1981;

Whereas recently collected information is not sufficiently complete for detailed conclusions to be drawn;

Whereas the requesting Member States should therefore be authorized to provide for derogations in respect of oak wood originating in the United States of America for a further period under those special technical conditions, although the list of authorized ports of unloading should now be adapted in view of developments in their equipment and of requirements;

This authorization will be extended in the light of the conclusions to be drawn from the abovementioned information;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 80/1238/EEC is hereby amended as follows:

1. In Article 1 (2) (d), the list of ports of unloading is supplemented as follows:

— Århus,
— Salerno,

and the reference '— Venezia' is deleted.

2. In Article 3, '31 October 1981' is replaced by '31 October 1982'.

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 14, 16. 1. 1981, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1980, p. 17.

Article 2

Done at Brussels, 15 January 1982.

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the French Republic, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 20 January 1982****on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland**

(82/94/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean, and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3019/81 ⁽²⁾, and in particular Article 23 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3583/81 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 435/80 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 January 1982, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the quantities in respect of which it will be possible to apply for licences from 1 February 1982 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 January 1982 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated;

1. France:

22.5 tonnes originating in Madagascar;

2. United Kingdom:

450.0 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of February 1982, in respect of the following quantities of boned beef and veal:

Botswana:	18 466.0 tonnes
Kenya:	142.0 tonnes
Madagascar:	7 556.5 tonnes
Swaziland:	3 363.0 tonnes

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 15.

COMMISSION DECISION

of 20 January 1982

on the transport of maize to the Republic of Niger as food aid

(Only the French text is authentic)

(82/95/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,*Article 1*

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 696/76 of 25 March 1976 derogating from Regulation (EEC) No 2750/75 in respect of mobilization procedures for cereals to be supplied as food aid⁽⁴⁾,

Whereas, by means of Regulation (EEC) No 3666/81⁽⁵⁾, the Commission has opened an invitation to tender for the supply cif to the port of Cotonou of 5 000 tonnes of maize intended for the Republic of Niger as food aid ;

Whereas these goods must be transported from the port of Cotonou to their final destination of Niamey and Dosso ;

Whereas, in order to satisfy the particular requirements of the measure in question and to take account of local transport conditions, use should be made of a quicker and more flexible procedure than an invitation to tender ; whereas, therefore, the intervention agency responsible for the tendering procedure for the supply cif should be allowed to conclude, for delivery at the final stage, contracts relating to all or part of the transport to be carried out ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

1. The Office National Interprofessionnel des Céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7e, the intervention agency, shall conclude one direct-award contract for the transport from Cotonou of 5 000 tonnes of maize intended for the Republic of Niger, that is to say :

- 3 500 tonnes delivered unloaded at Niamey,
- 1 500 tonnes delivered unloaded at Dosso

(OPVN, BP 474, Niamey).

2. In concluding the direct-award contract, the ONIC must seek the most favourable conditions.

Article 2

1. A security of 6 ECU per tonne of product shall be lodged by the party concerned when the contract is signed. It shall be released on completion of the operations in question and as regards quantities not delivered by reason of *force majeure*.

2. The security referred to in paragraph 1 may be lodged in cash or in the form of a guarantee given by a credit institution satisfying the requirements laid down by the Member State.

Article 3

The intervention agency shall require the following information from the party concerned :

- (a) after each shipment, a statement detailing the quantities loaded, the quality of the products and the type of packing ;
- (b) the date of departure and the date set for the arrival of the products at their destination ;
- (c) any incident which may occur during transport of the products.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 366, 22. 12. 1981, p. 15.

The intervention agency shall forward the above particulars to the Commission as soon as it has received them, together with a copy of the direct-award contract.

Done at Brussels, 20 January 1982.

Article 4

This Decision is addressed to the French Republic.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 20 January 1982

on the transport of maize to Upper Volta as food aid

(Only the French text is authentic)

(82/96/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 28 thereof,

1. The Office National Interprofessionnel des
Céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7e, the
intervention agency, shall conclude one direct-award
contract for the transport from Abidjan of 8 000
tonnes of maize intended for Upper Volta, that is to
say :

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid ⁽³⁾, and
in particular Article 6 thereof,

- 1 000 tonnes delivered unloaded at Bobodioulasso,
- 1 000 tonnes delivered unloaded at Koudougou,
- 6 000 tonnes delivered unloaded at Ouagadougou
(OFNACER, BP 53, Ouagadougou).

Having regard to Council Regulation (EEC) No 696/76
25 March 1976 derogating from Regulation (EEC) No
2750/75 in respect of mobilization procedures for
cereals to be supplied as food aid ⁽⁴⁾,

2. In concluding the direct-award contract, the
ONIC must seek the most favourable conditions.

Whereas, by means of Regulation (EEC) No
3665/81 ⁽⁵⁾, the Commission has opened an invitation
to tender for the supply cif to the port of Abidjan of
8 000 tonnes of maize intended for Upper Volta as
food aid ;

Article 2

Whereas these goods must be transported from the
port of Abidjan to their final destination of Bobodiou-
lasso, Koudougou and Ouagadougou ;

1. A security of 6 ECU per tonne of product shall
be lodged by the party concerned when the contract is
signed. It shall be released on completion of the
operations in question and as regards quantities not
delivered by reason of *force majeure*.

Whereas, in order to satisfy the particular require-
ments of the measure in question and to take account
of local transport conditions, use should be made of a
quicker and more flexible procedure than an invitation
to tender ; whereas, therefore, the intervention agency
responsible for the tendering procedure for the supply
cif should be allowed to conclude, for delivery at the
final stage, contracts relating to all or part of the trans-
port to be carried out ;

2. The security referred to in paragraph 1 may be
lodged in cash or in the form of a guarantee given by a
credit institution satisfying the requirements laid down
by the Member State.

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

Article 3

The intervention agency shall require the following
information from the party concerned :

- (a) after each shipment, a statement detailing the
quantities loaded, the quality of the products and
the type of packing ;
- (b) the date of departure and the date set for the
arrival of the products at their destination ;
- (c) any incident which may occur during transport of
the products.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 366, 22. 12. 1981, p. 12.

The intervention agency shall forward the above particulars to the Commission as soon as it has received them, together with a copy of the direct-award contract.

Done at Brussels, 20 January 1982.

Article 4

This Decision is addressed to the French Republic.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

